**Риторическая функция причастий у Тита Ливия (на материале XXI книги “Ab Urbe condita”)**

***Захарченко Анна Олеговна***

*Аспирант*

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,*

*филологический факультет, Москва, Россия*

*E-mail: anna.zakharchenko.jim@gmail.com*

Причастие и причастные обороты в латинском языке исследуются главным образом как элемент синтаксической структуры фразы, способный выступать аналогом придаточного предложения [2]. Такие конструкции особенно распространены в жанре исторической прозы, который нуждается в арсенале средств для передачи большого количества сопутствующих основному действию обстоятельств.

Тем не менее причастия, начиная с эпохи Цицерона, могут быть рассмотрены и как стилистическое средство украшения высказывания, которое придаёт речи большую убедительность и экспрессию. Умелое употребление причастий становится одной из черт художественной письменной речи образованного римлянина. В разговорном языке, по-видимому, причастия использовались редко, поэтому их наличие в речах особенно показательно [3]. Историческая проза Тита Ливия во многом наследует внимание к стилистической отделке языка, отвечающей вкусам публики времён правления Августа [1]. Влияние Цицерона на синтаксис Ливия прослеживается как в длинных периодах в повествовании, так и в риторической отделке речей действующих лиц.

На материале XXI книги ‘Ab Urbe condita’ можно проанализировать использование причастий в риторическом аспекте. Книга содержит речь Ганнона, выступающего против наделения Ганниибала властью, речь Алорка перед жителями Сагунта, а также две пространные речи полководцев к войскам: Сципиона к римлянам, Ганнибала – к пунийцам.

Наше исследование показало, что в трёх из указанных речей присутствуют пассажи, в которых употреблены целые ряды последовательных причастных оборотов. Они служат для описания характера персонажей. Например, Ганнон в своей речи так рисует Ганнибала: ‘iuvenem *flagrantem* cupidine regni viamque unam ad id *cernentem*, si ex bellis bella serendo *succinctus* armis legionibusque vivat, velut materiam igni *praebentes* ad exercitus misistis’ (Liv. XXI 10, 4) (“юношу, *горящего* желанием власти и *видящего* один путь к ней – если он будет жить, сея войну за войной, *окружив* себя оружием и легионами – вы, будто *подкидывая* дрова в огонь, отправили к войскам”). Четыре причастных оборота подряд создают риторическую фигуру нагромождения [4] и тем самым рельефно изображают невероятную воинственность Ганнибала и одновременно выражают негодование и возмущение Ганнона. Аналогичным образом Цицерон описывает страшный облик Катилины (Cic. Catil. II 1).

Этот же приём нагромождения причастных оборотов Ливий использует и в речи Сципиона: ‘fame frigore inluvie squalore *enecti*, *contusi* ac *debilitati* inter saxa rupesque; ad hoc *praeusti* artus, nive *rigentes* nervi, membra torrida gelu, *quassata fractaque* arma, claudi ac debiles equi’ (Liv. XXI 40, 9) (“они, *измученные* голодом, холодом, неопрятностью и грязью, *разбитые* и *ослабленные* среди скал и утёсов; к тому же у них *обмороженные* конечности, *окоченевшие* от снега мышцы, *заледеневшее* от мороза тело, *повреждённое* и *сломанное* оружие, хромые и слабые кони”). Помимо фигуры нагромождения здесь использована также фигура дистрибуции [4], состоящая в том, что части одного целого описываются отдельно, в результате чего создаётся впечатление большей значительности признака.

Ещё одна риторическая фигура, в которой используются причастия, – анноминация, игра слов, часто однокоренных или созвучных [4]. Пример из речи Ганнибала к войску: ‘pugnabitis cum exercitu tirone, hac ipsa aestate caesovictocircumsesso a Gallis, *ignoto* adhuc duci suo *ignorantique* ducem. an me in praetorio patris…prope *natum*, certum *eductum*…cum semenstri hoc conferam duce?’ (Liv. XXI 43, 14-15) (“вы будете сражаться с войском новобранцев, этим самым летом разбитым, побеждённым и осаждённымгаллами, *неизвестным* своему предводителю и *не знающим* его. Неужели себя, практически *рождённого*, точно *воспитанного* в палатке военачальника, я сравню с этим полководцем, который воюет всего полгода?”). Синтаксический параллелизм, подчёркнутый анноминацией и антитезой, используется для яркого противопоставления войск пунийцев и римлян. Это же сочетание фигур Ганнибал употребляет в своей речи вторично: ‘cum *laudatis* a me miliens *donatisque*…procedam in aciem adversus *ignotos* inter se *ignorantesque*’ (Liv. XXI 43, 18) (“я пойду в бой с многократно *похваленными* и *награждёнными* мной против *незнакомых* друг с другом и *не знающих* друг друга”).

Таким образом, цепочки из нескольких причастных оборотов Тит Ливий (вслед за Цицероном) использует в речах своих персонажей для более экспрессивного, риторического, эмоционально окрашенного изображения характеров. С помощью причастий создаются такие фигуры, как, например, нагромождение, дистрибуция, анноминация. На фоне относительно ограниченного употребления причастий в латинском языке изобилие причастных оборотов в определённых пассажах речей персонажей служит весомым риторическим средством усиления впечатления и степени воздействия на аудиторию.

**Литература**

1. Гаспаров М.Л. История всемирной литературы. Т 1. М.: Наука, 1983.

2. Kühner R., Stegmann C. Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache. Zweiter Teil: Satzlehre. Bde. 1–2. 2., neubearbeitete Auflage. Hannover, 1914. (Nachdruck 1988).

3. Laughton E. The Participle in Cicero. Oxford, 1964.

4. Lausberg H. Handbuch der literarischen Rhetorik. 2 Bde. München, 1960.